



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12600/2021

23.1. Amt für Gesundheitsbetreuung - Ufficio Assistenza sanitaria

Betreff:

Festlegung der Gebiete, in denen
Kinderärzte freier Wahl fehlen - Jahr 2021

Oggetto:

Determinazione delle zone carenti per i
pediatri di libera scelta - anno 2021

Die Direktorin der Abteilung Gesundheit

Artikel 33 des gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für die Regelung der Kinderärzte freier Wahl (in der Folge „GSKV“) vom 23. März 2005, i.g.F, regelt das optimale Verhältnis bzw. die Besetzung der an Kinderärzten freier Wahl unterversorgten Einzugsgebiete.

Die Artikel 5, 6 und 7 des derzeit geltenden Landeszusatzvertrages für die Regelung der Beziehungen mit den frei wählbaren Kinderärzten (in Folge „LZV“), der mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Oktober 2020, Nr. 838, genehmigt worden ist, regeln das optimale Verhältnis, die Besetzung der unterversorgten Einzugsgebiete und die Landesrangordnung der Kinderärzte freier Wahl.

Das Landesgesetz vom 3. September 1979, Nr. 12, sieht vor, dass auch für die Vertragsbediensteten des Landesgesundheitsdienstes die Bestimmungen über die Gleichberechtigung der deutschen und der italienischen Sprache zur Anwendung kommen. Demnach müssen auch die frei wählbaren Kinderärzte im Besitz des Nachweises der Kenntnis der deutschen und italienischen Sprache Niveau C1 (ehem. Niveau A) gemäß D.P.R. Nr. 752/1976, i.g.F. oder einer gleichgestellten Bescheinigung, die gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 14. Mai 2010, Nr. 86, anerkannt worden ist, sein.

Am 21. Juni 2018 wurden in Rom die Änderungen und Ergänzungen des Gesamtstaatlichen Kollektivvertrages für die Regelung der Beziehungen mit den frei wählbaren Kinderärzten im Sinne des Artikel 8 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 502/1992 unterzeichnet, welche mit sofortiger Wirkung in Kraft getreten sind.

Das in Gesetz Nr. 12/2019 umgewandelte Gesetzesdekret Nr. 135/2018 sieht unter Artikel 33 Absatz 5, Buchstabe d) vor, dass Kinderärzte, welche das Diplom der Facharztausbildung in Kinderheilkunde oder einer gleichwertigen Ausbildung im Sinne der Tabelle B) des M.D. vom

La Direttrice della Ripartizione Salute

L'articolo 33 dell'Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i pediatri di libera scelta (di seguito "ACN") del 23 marzo 2005 e s.m.i., disciplina rispettivamente il rapporto ottimale e la copertura degli ambiti territoriali carenti di pediatri di libera scelta.

Gli articoli 5, 6 e 7 del vigente Accordo integrativo provinciale per la disciplina dei rapporti con i pediatri di libera scelta (di seguito "AIP"), approvato con deliberazione della Giunta Provinciale del 27 ottobre 2020, n. 838, disciplinano il rapporto ottimale, la copertura degli ambiti territoriali carenti e la graduatoria provinciale dei pediatri di libera scelta.

La legge provinciale 3 settembre 1979, n. 12, prevede che, le norme relative alla parificazione delle lingue italiana e tedesca sono applicabili anche al personale a rapporto convenzionale con il Servizio sanitario provinciale. Di conseguenza anche i pediatri di libera scelta devono essere in possesso del certificato di conoscenza delle lingue tedesca ed italiana livello C1 (ex livello A) ai sensi del D.P.R. n. 752/1976 e s.m.i. o di titolo equipollente, riconosciuto ai sensi del decreto legislativo 14 maggio 2010, n. 86.

Il 21 giugno 2018 sono state firmate a Roma le modificazioni e le integrazioni dell'Accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i pediatri di libera scelta ai sensi dell'articolo 8 del decreto legislativo n. 502/1992, che sono già entrate in vigore.

Il decreto legge n. 135/2018, convertito in legge n. 12/2019, prevede all'articolo 33, comma 5, lettera d) che i pediatri che abbiano acquisito il diploma di specializzazione in pediatria o discipline equipollenti ai sensi della tabella B del D.M. 30 gennaio 1998 e s.m.i. alla data di

30. Jänner 1998, i.g.F. nach dem Verfallsdatum zur Einreichung des Antrages auf Eintragung in die Landesrangordnung (31. Jänner) des laufenden Jahres erlangt haben, mittels Selbsterklärung zum Zeitpunkt der Vorlage des Antrages auf Zuteilung teilnehmen können. Diese Kandidatinnen und Kandidaten können die freie Stelle auswählen, nachdem alle interessierten Gereihten der Landesrangordnung ihre Wahl getätigt haben.

Artikel 33 Absatz 1 des GSKV, i.g.F. sieht vor, dass im Verzeichnis auch die Aufträge jener Ärzte angeführt werden müssen, welche im Laufe des Jahres unbesetzt sein werden. Diese Aufträge können bereits im Frühjahr zugeteilt werden.

Mit Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes Nr. 2021-A-000243 vom 23.03.2021 sind die Einzugsgebiete, in denen im Jahr 2021 Kinderärzte freier Wahl fehlen, genehmigt worden.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass mit Entscheidung des Direktors des Gesundheitsbezirkes Bozen Nr. 2021-D2-001282 vom 11.06.2021, eine ausgeschriebene Stelle zugeteilt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Landesbeirat in seiner Sitzung vom 17.06.2021 informiert worden ist, dass die Stelle im Einzugsgebiet Eppan-Kaltern gemäß Übergangsregelung Nr. 2 des LZV zugeteilt worden ist.

Der Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes Nr. 2021-A-000512 vom 29.06.2021 setzt die Gebiete mit den frei gebliebenen Stellen für Kinderärzte freier Wahl für das Jahr 2021 fest. Diese freien Stellen werden mit vorliegendem Dekret ausgeschrieben.

Es wird als sinnvoll erachtet, dass all jene Ärztinnen und Ärzte, welche sämtliche Voraussetzungen für eine Eintragung in die Landesrangordnung 2022 besitzen, vom 1.-10. August 2021 ergänzende Ansuchen für die Zuteilung einreichen können. Die Anträge müssen mittels PEC

scadenza della presentazione della domanda (31 gennaio) di inclusione in graduatoria provinciale valida per l'anno in corso, autocertificandone il possesso all'atto della presentazione della domanda di assegnazione, possono partecipare all'assegnazione degli incarichi.

Questi candidati possono scegliere il posto libero, una volta che tutti i candidati in graduatoria provinciale abbiano fatto la scelta.

Il comma 1 dell'articolo 33 e s.m.i. dell'ACN prevede che nell'elenco devono essere riportati anche gli incarichi dei medici che durante l'anno si renderanno vacanti. Questi incarichi possono essere assegnati già in primavera.

Con delibera del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige del 23.03.2021, n. 2021-A-000243 sono state approvate le zone carenti per l'anno 2021 per i pediatri di libera scelta.

Si prende nota che con la determina del Direttore del Comprensorio sanitario di Bolzano n. 2021-D2-001282 del 11.06.2021 è stato assegnato un posto bandito.

Si prende nota che il comitato provinciale nella seduta del 17.06.2021 è stato informato che il posto nell'ambito territoriale di Appiano-Caldaro è stato assegnato ai sensi della norma transitoria n. 2 dell'AIP.

La delibera del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige n. 2021-A-000512 del 29.06.2021 determina le zone carenti per i pediatri di libera scelta per l'anno 2021 rimaste scoperte. Questi posti vacanti vengono pubblicati con il presente decreto.

Si ritiene opportuno rendere possibile a tutti i medici, che sono in possesso di tutti i requisiti per essere inseriti in graduatoria provinciale 2022, la presentazione di domande aggiuntive dal 1 – 10 agosto 2021. Le domande devono essere inoltrate tramite PEC.

eingereicht werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Einladung zur Annahme des Auftrages erfolgt ausschließlich in digitaler Form mittels zertifizierter E-Mail (PEC).

Bezüglich Bindung bei der Eröffnung der Arztpraxen wird festgehalten, dass jenem Arzt die Bindung zugeteilt wird, der als erster die Stelle im Einzugsgebiet annimmt. Sollte noch ein Arzt im selben Einzugsgebiet eine Stelle wählen, so wird diesem die Bindung übertragen, falls der Arzt, der vorher gewählt hat, von der Bindung zurücktritt.

Im Beschluss des Generaldirektors des Südtiroler Sanitätsbetriebes Nr. 2021-A-000512 vom 29.06.2021 wurden folgende freie Stellen angeführt:

Si informa che l'invito per l'accettazione dell'incarico avviene esclusivamente in forma digitale tramite posta elettronica certificata (PEC).

Per quanto riguarda il vincolo dell'apertura degli studi medici, si precisa che tale vincolo viene assegnato al medico che accetta per primo l'incarico nell'ambito territoriale. Se un altro medico dovesse scegliere un incarico nello stesso ambito territoriale, il vincolo viene trasferito a quest'ultimo, qualora il medico che ha scelto per primo ci rinuncia.

Nella delibera del Direttore Generale dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige n. 2021-A-000512 del 29.06.2021 sono elencati i seguenti posti liberi:

Gesundheitssprengel/Einzugsgebiet	Distretto sanitario/ambito territoriale	Anz. Stellen/n. Posti	Erteilte Stellen/Posto assegnati	Übrige Stellen/posti restanti
GS Eggental-Schlern	DS Val D'Ega-Sciliar			
EG Kastelruth	AT Castelrotto	1*	0	1
* freie Stelle ab 17.03.2021 - posto libero dal 17.03.2021				
GS Überetsch	DS Oltradige			
EG Eppan-Kaltem	AT Appiano Caldaro	1*	1	0
* Betreuungsbedarf der pädiatrischen Bevölkerung - necessità assistenziali alla popolazione pediatrica				
GS Obervinschgau	DS Alta Venosta	1	0	1
GS Mittelvinschgau	DS Media Venosta	1	0	1
GS Lana-Umgebung	DS Lana-Circondario			
EG Lana-Tisens-Tscherms-Burgstall-Gargazon-U.Ib.Frau im Walde-St.Felix	AT Lana-Tesimo-Cermes-Postal-Gargazzone-Senale-San Felice	1*	0	1
* freie Stelle ab 31.12.2021 - posto libero dal 31.12.2021				
GS Wipptal	DS Alta Valle Isarco	2	0	2
GS Hochpustertal	DS Alta Pusteria			
EG Welsberg, Gsies, Niederdorf,	AT Monguelfo-Tesido, Valle di Casies, Villabassa, Braies, Dobbiaco, San	1	0	1

Prags, Toblach, Innichen, Sexten	Candido, Sesto			
GS Gadertal	DS Val Badia			
Enneberg, St. Martin in Thurn, Wengen, Abtei, Corvara	Marebbe, San Martino in Badia, La Valle, Badia, Corvara	1*	0	1

* mit der Bindung fünf Zugänge pro Woche in St. Martin oder Pikolein zu gewährleisten – con vincolo di apertura dello studio medico cinque volte a settimana a San Martino o Piccolino

verfügt

decreta

- Gegenständliches Dekret wird auf der Internetseite der Provinz Bozen https://www.provinz.bz.it/de/dienstleistung-en-a-z.asp?bnsv_svid=1038064 veröffentlicht.
- Folgende Einzugsgebiete für die Kinderärzte freier Wahl sind im Jahr 2021 unbesetzt:

- Il presente decreto viene pubblicato sul sito internet della provincia di Bolzano https://www.provincia.bz.it/it/servizi-a-z.asp?bnsv_svid=1038064
- Le seguenti zone per i pediatri di libera scelta sono vacanti per l'anno 2021:

Gesundheitssprengel/Einzugsgebiet	Distretto sanitario/ambito territoriale	Anz. Stellen/n. Posti	Erteilte Stellen/Posto assegnati	Übrige Stellen/Posto resta
GS Eggental-Schlern	DS Val D'Ega-Sciliar			
EG Kastelruth	AT Castelrotto	1*	0	1

* freie Stelle ab 17.03.2021 – posto libero dal 17.03.2021

GS Überetsch	DS Oltradige			
EG Eppan-Kaltem	AT Appiano Caldaro	1*	1	0

* Betreuungsbedarf der pädiatrischen Bevölkerung - necessità assistenziali alla popolazione pediatrica

GS Obervinschgau	DS Alta Venosta	1	0	1
GS Mittelvinschgau	DS Media Venosta	1	0	1
GS Lana-Umgebung	DS Lana-Circondario			
EG Lana-Tisens-Tscherms-Burgstall-Gargazon-U.lb.Frau im Walde-St.Felix	AT Lana-Tesimo-Cermes-Postal-Gargazzone-Senale-San Felice	1*	0	1

* freie Stelle ab 31.12.2021 - posto libero dal 31.12.2021

GS Wipptal	DS Alta Valle Isarco	2	0	2
-------------------	-----------------------------	----------	----------	----------

GS Hochpustertal	DS Alta Pusteria			
EG Welsberg, Gsies, Niederdorf,	AT Monguelfo-Tesido, Valle di Casies, Villabassa, Braies, Dobbiaco, San	1	0	1

Prags, Toblach, Innichen, Sexten	Candido, Sesto			
GS Gadertal	DS Val Badia			
Enneberg, St. Martin in Thurn, Wengen, Abtei, Corvara	Marebbe, San Martino in Badia, La Valle, Badia, Corvara	1*	0	1

* mit der Bindung fünf Zugänge pro Woche in St. Martin oder Pikolein zu gewährleisten – con vincolo di apertura dello studio medico cinque volte a settimana a San Martino o Piccolino

3. Vom 1. – 10. August 2021 können all jene Ärztinnen und Ärzte, welche sämtliche Voraussetzungen besitzen, um in die Landesrangordnung 2022 eingetragen zu werden, ergänzende Ansuchen für die Zuteilung einreichen. Die Gesuche (inklusive Anhang L) werden auf der institutionellen Homepage der Provinz Bozen veröffentlicht. Die ausgefüllten Anträge müssen mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an folgende Adresse übermittelt werden: gesundheitsbetreuung.assistenzasanitaria@pec.prov.bz.it

Die Einladung zur Annahme des Auftrages erfolgt ausschließlich in digitaler Form mittels zertifizierter E-Mail (PEC).

4. Die Anwärter müssen bei der Zuteilung der definitiven Stelle eine beeidete Bezeugungsurkunde (Anhang L) ausfüllen und abgeben, mittels welcher sie erklären, ob sie zum Zeitpunkt der Annahme des unbefristeten Auftrages ein abhängiges Arbeitsverhältnis, auch prekärer Natur, innehaben, eine Pension beziehen oder sich in einer Unvereinbarkeitsposition befinden.

Die Abteilungsdirektorin

3. Dal 1 – 10 agosto 2021, i medici, che sono in possesso di tutti i requisiti per essere inseriti in graduatoria provinciale 2022, possono presentare domande aggiuntive. Le domande (incluso allegato L) saranno pubblicate sul sito Internet della Provincia di Bolzano. Le domande compilate devono essere inviate tramite posta certificata PEC al seguente indirizzo: gesundheitsbetreuung.assistenzasanitaria@pec.prov.bz.it

L'invito per l'accettazione dell'incarico avviene esclusivamente in forma digitale tramite posta elettronica certificata (PEC).

4. Gli aspiranti al momento dell'accettazione del posto definitivo devono compilare e consegnare una dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà (allegato L), dichiarando se alla data di accettazione dell'incarico a tempo indeterminato, abbiano in atto rapporti di lavoro dipendente, anche a titolo precario, trattamenti di pensione e se si trovino in posizione di incompatibilità.

La Direttrice di Ripartizione

Laura Schrott



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin La Direttrice d'Ufficio sostituta	GASSER DAGMAR	14/07/2021
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	SCHROTT LAURA	14/07/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Dagmar Gasser
codice fiscale: TINIT-GSSDMR78H70F132Q
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17867341
data scadenza certificato: 24/03/2023 00.00.00*

Am 30/07/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Laura Schrott
codice fiscale: TINIT-SCHLRA66B56A952S
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17756684
data scadenza certificato: 10/03/2023 00.00.00*

Copia prodotta in data 30/07/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/07/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma